


DE

Liebe Kundin, lieber Kunde, wir freuen uns, dass du dich für unser **Hoberg Folien-Gewächshaus** entschieden hast. Bei Fragen zum Produkt kontaktiere gern unseren Kundenservice über die Website: www.hoberg-shop.de

Überprüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden. Verwende das Produkt bei Schäden nicht, sondern kontaktiere den Kundenservice.

Symbole

 Gefahrenzeichen: Dieses Symbol zeigt Verletzungsgefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.

 Gebrauchsanleitung vor Verwendung lesen!

Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zum Witterungsschutz für Pflanzen im Außenbereich bestimmt.
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nutze das Produkt nur wie in diesen Hinweisen beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

SICHERHEITSHINWEISE

- **WARNUNG – Erstickungsgefahr!** Das Verpackungsmaterial und die Einzelteile von Kindern und Tieren fernhalten.
- **WARNUNG – Strangulationsgefahr!** Die Abspannseile von Kindern und Tieren fernhalten.
- **VORSICHT – Verletzungsgefahr!** Die Heringe von Kindern und Tieren fernhalten.
- **VORSICHT – Verletzungsgefahr!** Das Produkt ist kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht

an dem Produkt hochklettern oder sich an das Produkt hängen.

- Bei der Montage auf ausreichend Platz achten und eventuell empfindliche Böden mit einer geeigneten Bodenunterlage schützen.
- Das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß überprüfen!
- Das Produkt vor Wärmequellen, offenem Feuer und spitzen bzw. scharfen Gegenständen schützen.
- Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.


Reinigung und Pflege

- Das Gerüst und die Hülle bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel abwischen.
- Das Produkt besitzt ein schräges Dach, damit Regenwasser ablaufen kann. Sollte sich dennoch Wasser, Schnee oder auch Laub auf dem Dach angesammelt haben, entferne es bzw. ihn, indem du von innen das Dach nach oben drückst.

Produktdaten

Artikelnummer: 00996
Maße: 100x50x158/170 cm
Material: PE, Stahl, Nylon
ID Montageanleitung | Z 00996 M HO V1
Hinweise: 0121 dk

Entsorgung


 Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu. Kann das Produkt nicht mehr verwendet werden, entsorge auch dieses umweltgerecht.


EN

Dear Customer, We are delighted that you have chosen our **Hoberg poly greenhouse**. If you have any questions about the product, please contact our customer service department via the website: www.hoberg-shop.de

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the product but contact our customer service department.

Symbols

 Danger symbol: This symbol indicates dangers of injury. Read through the associated safety notices carefully and follow them.

 Read the operating instructions before use!

Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

CAUTION – low risk, may result in minor or moderate injury

Intended Use

- This product is intended to be used to protect plants from the effects of the weather outdoors.
- The product is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- The product should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.

SAFETY NOTICES

- **WARNING – Danger of Suffocation!** Keep the packaging material and the individual parts away from children and animals.
- **WARNING – Danger of Strangulation!** Keep the guylines away from children and animals.
- **CAUTION – Danger of Injury!** Keep the pegs away from children and animals.
- **CAUTION – Danger of Injury!** The product is not a toy! Children must not climb up on the product or hang from the product.
- When you assemble the product, make sure there is sufficient space and protect any delicate floors with a suitable underlay on the floor.
- Check the product for any damage and wear on a regular basis!
- Protect the product from heat sources, naked flames and sharp or pointed objects.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the product. These may damage the surface.


Cleaning and Care

- Wipe down the frame and the cover with a damp cloth and a little detergent if necessary.
- The product has a sloping roof so that rainwater can run off. If water, snow or leaves do collect on the roof, remove them by pushing the roof up from inside.

Product Data

Article number: 00996
Dimensions: 100x50x158/170 cm
Material: PE, steel, nylon
ID of assembly instructions | instructions: Z 00996 M HO V1 0121 dk

Disposal


 Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled. If the product can no longer be used, it should also be disposed of in an environmentally friendly way.


FR

Chère cliente, cher client, Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **serre en plastique Hoberg**. Pour toute question concernant ce produit, vous pouvez contacter le service après-vente sur le site Internet : www.hoberg-shop.de

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas le produit et contactez le service après-vente.

Symboles

 Symbole de danger : ce symbole signale les risques de blessures. Lire attentivement et observer les consignes de sécurité correspondantes.

 Consulter le mode d'emploi avant utilisation !

Mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non respect des consignes correspondantes.

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

ATTENTION – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

Utilisation conforme

- Ce produit sert à protéger des intempéries les végétaux en extérieur.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Utilisez le produit uniquement tel qu'indiqué dans les présentes consignes. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT – Risque de suffocation !** Tenir les matériaux d'emballage et les différents composants hors de portée des enfants et des animaux.
- **AVERTISSEMENT – Risque de strangulation !** Tenir les haubans hors de portée des enfants et des animaux.
- **ATTENTION – Risque de blessure !** Tenir les sardines hors de portée des enfants et des animaux.
- **ATTENTION – Risque de blessure !** Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne doivent pas se suspendre au produit ou tenter de l'escalader.
- Veiller à disposer de suffisamment de place pour le montage et à protéger les sols éventuellement fragiles en plaçant un revêtement de sol approprié.
- Vérifier régulièrement que le produit ne présente aucun dommage ni phénomène d'usure.
- Maintenir le produit éloigné de toute flamme, source de chaleur et objets pointus ou tranchants.
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agents nettoyants corrosifs ou abrasifs qui risqueraient d'endommager les surfaces.


Nettoyage et entretien

- Au besoin, essuyer le châssis et l'enveloppe avec un chiffon humide et éventuellement un peu de détergent.
- Le produit est doté d'un toit incliné permettant l'écoulement de l'eau de pluie. Si de l'eau, de la neige ou des feuilles mortes venaient malgré tout à encombrer le toit, évacuez-les en relevant le toit depuis l'intérieur de la serre.

Données du produit

Référence article : 00996
Dimensions : 100x50x158/170 cm
Matière : PE, acier, Nylon
Identifiant Notice de montage | Consignes : 0121 dk

Mise au rebut

 Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet. Si le produit n'est plus utilisable, veillez à l'éliminer dans le respect de l'environnement.


ES


Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por nuestro **invernadero de lámina de Hoberg**. Si tiene alguna pregunta sobre el producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través de la página web: www.hoberg-shop.de

Compruebe la integridad del volumen de suministro y que ningún componente haya sufrido daños durante el transporte. Si detecta daños, no utilice el producto e informe al servicio de atención al cliente.

Símbolos

 Señal de peligro: Este símbolo indica riesgo de lesiones. Leer con detenimiento las indicaciones de seguridad correspondientes y respetarlas.

 Leer el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

Palabras de advertencia

Las palabras de advertencia indican peligros resultantes de no observar las indicaciones correspondientes.

ADVERTENCIA – Riesgo medio, las consecuencias pueden ser lesiones graves e incluso mortales

ATENCIÓN – Riesgo bajo, pueden producirse lesiones leves o moderadas

Uso previsto

- Este producto está destinado a la protección de las plantas en el exterior de las condiciones meteorológicas desfavorables.
- El producto está previsto únicamente para el uso privado, no para el uso industrial.
- ¡Utilice el producto únicamente como se describe en estas instrucciones! Cualquier otro uso se considera indebido.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA – Peligro de asfixia** Mantener el material de embalaje y las piezas individuales alejados de los niños y animales.
- **ADVERTENCIA – ¡Peligro de estrangulamiento!** Mantener las cuerdas de sujeción alejadas de los niños y animales.
- **ATENCIÓN – Peligro de lesiones** Mantener alejadas las piquetas de los niños y animales.
- **ATENCIÓN – Peligro de lesiones** ¡El producto no es un juguete! Los niños no deben subirse al producto ni colgarse del producto.
- Procurar mantener un espacio suficiente para la instalación y en caso necesario proteger los suelos sensibles con una base adecuada.
- ¡Comprobar periódicamente el producto por si presentara daños y desgaste!
- Proteger el producto de fuentes de calor, llamas abiertas y objetos afilados o puntiagudos.
- Para la limpieza no se deben utilizar detergentes ni estropajos corrosivos o abrasivos, ya que podrían dañar la superficie.


Limpieza y cuidados

- Si es necesario, limpiar el armazón y la envoltura con un paño húmedo y un poco de detergente.
- El producto tiene un techo inclinado para que el agua de lluvia pueda escurrir. No obstante, si el agua, la nieve o incluso las hojas se han acumulado en el techo, retirelas presionando el techo hacia arriba desde el interior.

Datos sobre el producto

Número de artículo: 00996
Dimensiones: 100x50x158/170 cm
Material: PE, acero, nailon
ID manual de montaje | instrucciones: Z 00996 M HO V1 0121 dk

Eliminación


 Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y deposítelo en el puesto de reciclaje correspondiente. Si el producto ya no puede utilizarse más, deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.


IT

Gentile Cliente, siamo lieti che abbia deciso di acquistare la nostra **serra con telo Hoberg**. In caso di domanda sul prodotto, contattare il nostro servizio di assistenza clienti tramite il sito web: www.hoberg-shop.de

Controllare che la fornitura sia completa e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare il prodotto bensì contattare il servizio di assistenza clienti.

Simboli

 Simboli di pericolo: questi simboli indicano situazioni di pericolo. Leggere attentamente le relative indicazioni di sicurezza e attenersi.

 Leggere le istruzioni prima dell'uso!

Indicazioni di pericolo

Le indicazioni di pericolo informano che la mancata osservanza delle rispettive indicazioni comporta pericoli.

AVVERTENZA – indica un rischio medio che può avere come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

ATTENZIONE – rischio basso che può avere come conseguenza lesioni minori o moderate

Destinazione d'uso

- Questo prodotto è indicato per la protezione delle piante contro le intemperie in ambienti esterni.
- Il prodotto è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti indicazioni. Ogni altro uso è considerato improprio.



www.hoberg-shop.de

DE

EN

FR

ES

IT

Montageanleitung | Hinweise zum Gebrauch

Assembly Instructions | Instructions for Use
Notice de montage | Consignes d'utilisation
Manual de montaje | Indicaciones para el uso
Istruzioni di montaggio | Indicazioni per l'uso



AVVERTENZE DI SICUREZZA

- AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!** Tenere il materiale di imballaggio e le singole parti lontano da bambini e animali.
- AVVERTENZA – Pericolo di strangolamento!** Tenere le funi fuori dalla portata di bambini e animali.
- ATTENZIONE – Pericolo di lesioni!** Tenere i picchetti fuori dalla portata di bambini e animali.
- ATTENZIONE – Pericolo di lesioni!** Il prodotto non è un giocattolo! I bambini non devono arrampicarsi sul prodotto o appendersi al prodotto.
- Durante il montaggio, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente e proteggere eventualmente i pavimenti sensibili con una base adatta.
- Controllare regolarmente il prodotto per verificare che non sia danneggiato e usurato!
- Proteggere il prodotto da fonti di calore, fiamme aperte e oggetti appuntiti o affilati.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi. Possono danneggiare la superficie.

Pulizia e cura

- All'occorrenza, pulire la struttura e il telo con un panno umido e un po' di detersivo.
- Il prodotto ha un tetto spiovente in modo che l'acqua piovana possa scorrere via. Tuttavia, se sul tetto si sono accumulati acqua, neve o foglie, rimuoverle premendo il tetto verso l'alto dall'interno.

Dati del prodotto

Codice articolo: 00996
 Misure: 100x50x158/170 cm
 Materiale: PE, acciaio, nylon
 ID istruzioni per l'uso | Z 00996 M HO V1
 Avvertenze: 0121 dk

Smaltimento

Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo. Se non si può più utilizzarlo, smaltire anche il prodotto nel rispetto dell'ambiente.

**Kundenservice / Importeur
 Customer Service / Importer
 Service après-vente / importateur
 Servicio de atención al cliente / importador
 Servizio clienti / importatore**

DS Produkte GmbH
 Am Heisterbusch 1
 19258 Gallin
 Deutschland | Germany | Allemagne |
 Alemania | Germania
 Tel.: +49 38851 314650

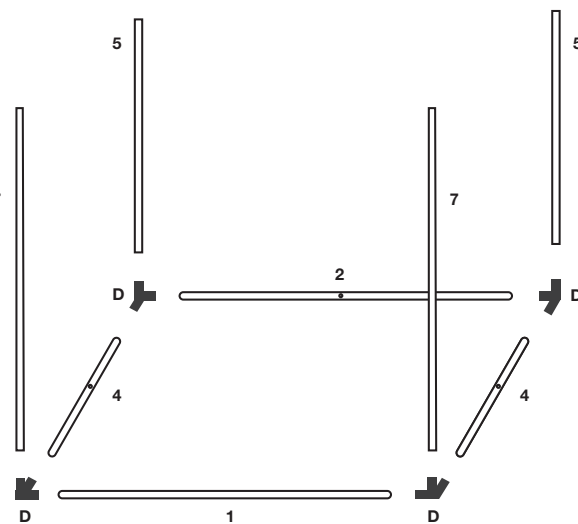
* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif deines Anbieters.
 Calls to German landlines are subject to your provider's charges.
 Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.
 Llamada no gratuita a la red fija alemana a la tarifa de su proveedor.
 La chiamata nella rete fissa tedesca a la tariffa del proprio operatore.

Montage | Assembly | Montage | Montaje | Montaggio

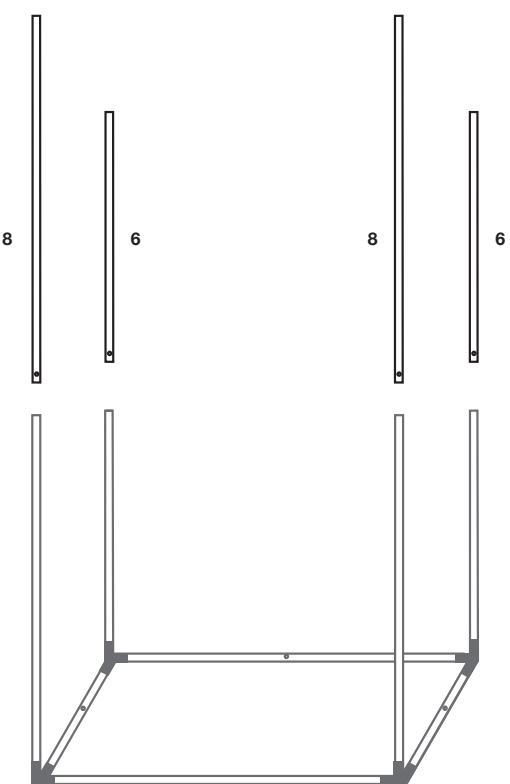
Lieferumfang | Items Supplied | Composition | Volumen de suministro | Fornitura

Number	Picture	QTY	Size
1		3	96CM
2		1	96CM
3		2	48CM
4		2	47CM
5		2	77.5CM
6		2	77.5CM
7		2	84CM
8		2	84CM
9		2	92CM
10		2	88CM
11		7	
12		8	
13		4	
D		4	
J		2	
I		2	
K		1	

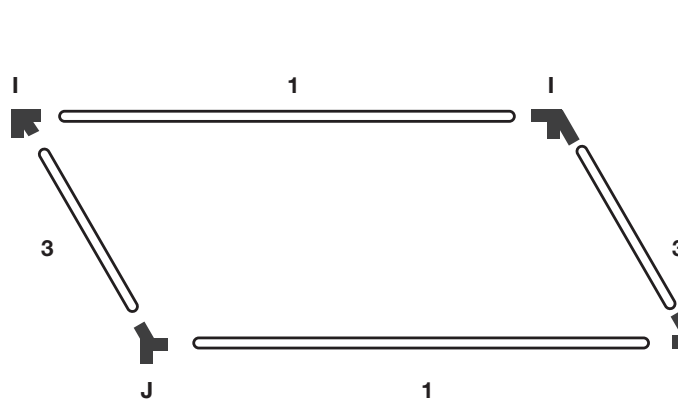
Schritt 1 | Step 1 | Étape 1 | Paso 1 | Passaggio 1



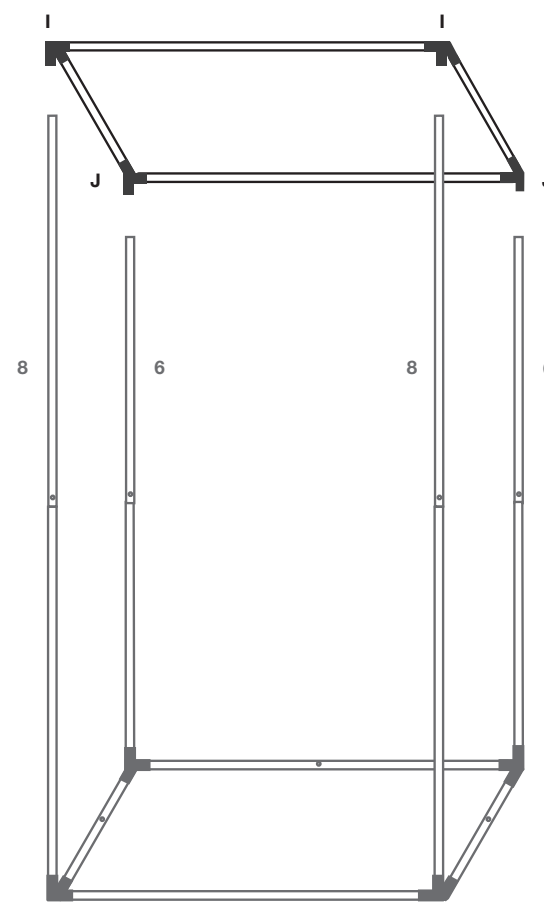
Schritt 2 | Step 2 | Étape 2 | Paso 2 | Passaggio 2



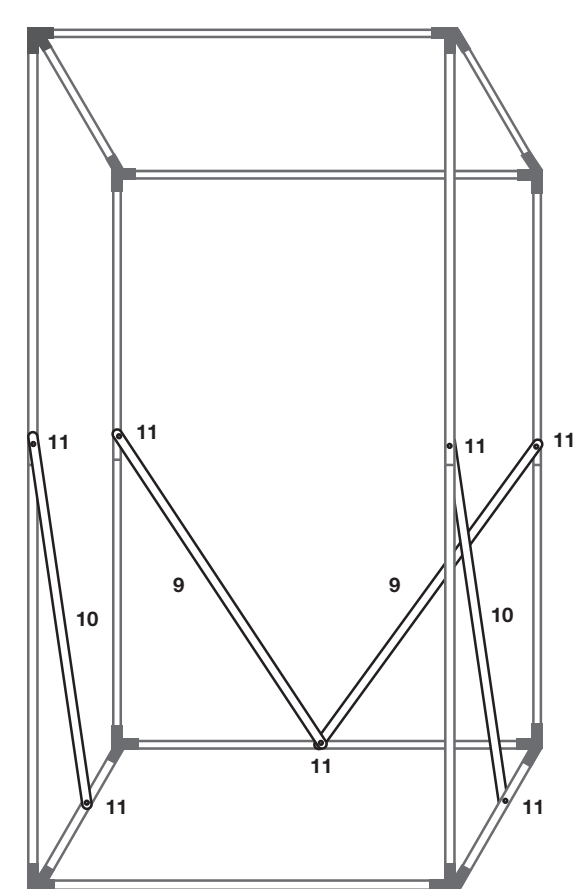
Schritt 3 | Step 3 | Étape 3 | Paso 3 | Passaggio 3



Schritt 4 | Step 4 | Étape 4 | Paso 4 | Passaggio 4



Schritt 5 | Step 5 | Étape 5 | Paso 5 | Passaggio 5



Schritt 6 | Step 6 | Étape 6 | Paso 6 | Passaggio 6

- DE** Ziehe die Hülle (K) über das Gerüst und fixiere sie oben und unten in den Ecken mit den Bändern am Gerüst.
- EN** Pull the cover (K) over the frame and fix it to the frame at the top and bottom in the corners with the ties.
- FR** Passez l'enveloppe (K) par-dessus le châssis et fixez-la en haut et en bas dans les coins du châssis à l'aide des bandelettes.
- ES** Cubra el armazón (K) con la envoltura y fijela arriba y abajo en las esquinas con las cintas.
- IT** Stendere il telo (K) sulla struttura e fissarlo agli angoli sopra e sotto con i nastri.

Schritt 7 | Step 7 | Étape 7 | Paso 7 | Passaggio 7

- DE** Platziere das Gewächshaus an deinem Wunschort und verankere die Bodenstangen (1+2+4) mit vier Heringen (12) im Boden.
- EN** Position the greenhouse in the place you want and anchor the ground rods (1+2+4) in the ground with four pegs (12).
- FR** Placez la serre à l'endroit désiré et ancrez les barres au sol (1+2+4) à l'aide de quatre sardines (12).
- ES** Coloque el invernadero en el lugar que desee y ancle las varillas de suelo (1+2+4) al suelo con cuatro piquetas (12).
- IT** Posizionare la serra nel luogo desiderato e ancorare i pali della base (1+2+4) al terreno con quattro picchetti (12).

Schritt 8 | Step 8 | Étape 8 | Paso 8 | Passaggio 8

- DE** Ziehe die Abspannseile (13) durch die Schlaufen an den oberen Ecken der Hülle (K) und verankere sie mit den restlichen vier Heringen (12) im Boden.
- EN** Pull the guyropes (13) through the loops at the top corners of the cover (K) and anchor them in the ground with the other four pegs (12).
- FR** Guidez les haubans (13) dans les passants des angles supérieurs de l'enveloppe (K) et ancrez-les au sol avec les quatre sardines (12) restantes.
- ES** Tire de las cuerdas de sujeción (13) a través de los lazos en las esquinas superiores de la envoltura (K) y áncelas al suelo con las cuatro piquetas restantes (12).
- IT** Tirare le funi (13) attraverso i passanti sugli angoli superiori del telo (K) e ancorarli al terreno con gli altri quattro picchetti (12).

Fertig! | Done! | Terminé ! | ¡Listo! | Finito!

- DE** Zum Arbeiten kannst du die Tür bequem aufrollen und mit zwei Bändern am oberen Rand festbinden. Jetzt steht dem wetterabhängigen Gärtnern nichts mehr im Wege.
- EN** To work in the greenhouse, you can easily roll up the door and secure it to the top edge with two ties. There is now nothing to stop you gardening regardless of the weather.
- FR** Pour travailler, il vous suffit d'enrouler la porte et d'attacher le boudin ainsi formé au bord supérieur à l'aide de deux bandelettes. Les intempéries ne peuvent désormais plus entraver vos ardeurs de jardinier !
- ES** Para trabajar, puede enrollar fácilmente la puerta y fijarla con dos cintas en el borde superior. Ahora nada se interpone en el camino de los amantes de la jardinería en cualquier condición climatológica.
- IT** Per lavorare comodamente, è possibile arrotolare la porta e fissarla al bordo superiore con due nastri. Ora è possibile far crescere le piante indipendentemente dalle condizioni climatiche.